

Dansk udgave

## Retsforskrifter

|         |  |    |
|---------|--|----|
| Indhold | <i>Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union</i>  |    |
|         | 2002/946/RIA:  |    |
|         | <b>* Rådets rammeafgørelse af 28. november 2002 om styrkelse af de strafferetlige rammer med henblik på bekæmpelse af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold</b> .....   | 1  |
|         | <hr/>  |    |
|         | <i>I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>   |    |
|         | <b>* Rådets forordning (EF) nr. 2154/2002 af 28. november 2002 om ændring af forordning (EØF) nr. 4045/89 om medlemsstaternes kontrol med de foranstaltninger, der indgår i ordningen for finansiering gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen</b> ..... | 4  |
|         | Kommissionens forordning (EF) nr. 2155/2002 af 4. december 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ....   | 6  |
|         | <b>* Kommissionens forordning (EF) nr. 2156/2002 af 4. december 2002 om fastsættelse for produktionsåret 2002/03 af den endelige støtte for visse bælgplanter</b> .....  | 8  |
|         | <b>* Kommissionens forordning (EF) nr. 2157/2002 af 4. december 2002 om fordeling for produktionsåret 2002/03 af 5 000 tons korte hørfibre og hampefibre på nationale garantimængder mellem Danmark, Grækenland, Irland, Italien og Luxembourg</b> .....   | 9  |
|         | <b>* Kommissionens forordning (EF) nr. 2158/2002 af 3. december 2002 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer</b>  | 10 |
|         | Kommissionens forordning (EF) nr. 2159/2002 af 4. december 2002 om fastsættelse af importtold for ris .....  | 14 |
|         | <b>* Rådets direktiv 2002/90/EF af 28. november 2002 om definition af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold</b> .....   | 17 |

**Kommissionen**

2002/947/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 2. december 2002 om ændring af beslutning 93/467/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 2000/29/EF for uafbarkede kævler af egetræ (*Quercus L.*) med oprindelse i Canada eller USA (meddelt under nummer K(2002) 4761) .....** 19

2002/948/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 29. november 2002 om EF-tilskud til dækning af Portugals udgifter til udarbejdelse af en EF-fortegnelse over vindyrkningsarealer (meddelt under nummer K(2002) 4780) .....** 21

2002/949/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 4. december 2002 om afvisning af at indsætte azafenidin i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2002) 4781) .....** 23

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

## RÅDETS RAMMEAFGØRELSE

af 28. november 2002

### om styrkelse af de strafferetlige rammer med henblik på bekæmpelse af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold

(2002/946/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, artikel 31, litra e), og artikel 34, stk. 2, litra b),

under henvisning til initiativ fra Den Franske Republik <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Et af Den Europæiske Unions mål er at give borgerne et højt tryghedsniveau i et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed gennem udformning af fælles handling mellem medlemsstaterne inden for politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager.
- (2) Der bør inden for disse rammer træffes foranstaltninger til at bekæmpe hjælp til ulovlig indvandring, både hjælp til ulovlig grænsepassage i snæver forstand, og hjælp, der har til formål at opretholde netværk, der udnytter mennesker.
- (3) Med henblik herpå er det vigtigt at foretage en indbyrdes tilnærmelse af eksisterende lovgivning; der bør navnlig fastlægges dels en præcis definition af den pågældende lovovertrædelse og undtagelserne derfra, som er emnet for Rådets direktiv 2002/90/EF af 28. november 2002 om definition af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold <sup>(3)</sup>, dels minimumsregler for sanktioner, juridiske personers ansvar og jurisdiktion, som er emnet for nærværende rammeafgørelse.
- (4) Det er ligeledes af afgørende betydning, at mulighederne for retsforfølgning ikke begrænses til fysiske personer, og at der indføres bestemmelser om juridiske personers ansvar.

(5) Denne rammeafgørelse supplerer andre instrumenter, der er vedtaget med henblik på at bekæmpe ulovlig indvandring, ulovlig beskæftigelse, menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn.

(6) For så vidt angår Island og Norge er denne rammeafgørelse en videreudvikling af bestemmelserne i Schengen-reglerne i overensstemmelse med den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne <sup>(4)</sup>, der falder ind under artikel 1, litra E, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til nævnte aftale <sup>(5)</sup>.

(7) Det Forenede Kongerige deltager i dette direktiv i overensstemmelse med artikel 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 8, stk. 2, i Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne <sup>(6)</sup>.

(8) Irland deltager i dette direktiv i overensstemmelse med artikel 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 6, stk. 2, i Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne <sup>(7)</sup> —

<sup>(1)</sup> EFT C 253 af 4.9.2000, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT C 276 af 1.10.2001, s. 244.

<sup>(3)</sup> Se side 17 i denne Tidende.

<sup>(4)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

<sup>(6)</sup> EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

<sup>(7)</sup> EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

VEDTAGET FØLGENDE RAMMEAFGØRELSE:

### Artikel 1

#### Sanktioner

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de lovovertrædelser, der defineres i artikel 1 og 2 i direktiv 2002/90/EF, kan straffes med strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen, har afskrækkende virkning og kan medføre udlevering.

2. De i stk. 1 nævnte strafferetlige sanktioner kan eventuelt suppleres med følgende foranstaltninger:

- konfiskation af det transportmiddel, der blev benyttet til at begå den strafbare handling
- forbud mod direkte eller gennem en mellemmand at udøve den erhvervs-mæssige virksomhed, hvorunder den strafbare handling blev begået
- udvisning.

3. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de lovovertrædelser, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), i direktiv 2002/90/EF, og i det omfang, dette er relevant, artikel 2, litra a), i samme direktiv, hvis de er begået i berigelsesøjemed, kan medføre frihedsstraf med en strafferamme på mindst otte år, når de er begået under en af følgende omstændigheder:

- den strafbare handling er begået som en aktivitet udført af en kriminel organisation som defineret i fælles aktion 98/733/RIA <sup>(1)</sup>
- den strafbare handling blev begået på en sådan måde, at de personer, der er ofre for den strafbare handling, var udsat for livsfare.

4. Hvis det er nødvendigt for at bevare sammenhængen i det nationale sanktionssystem, skal de i stk. 3 definerede handlinger medføre frihedsstraf, hvis maksimale varighed skal være på mindst seks år, forudsat at det er en af de strengeste straffe for strafbare forhold af tilsvarende alvorlig karakter.

### Artikel 2

#### Juridiske personers ansvar

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at juridiske personer kan kendes ansvarlige for lovovertrædelser, der omhandles i artikel 1, stk. 1, og begås på de juridiske personers vegne af en person, der handler enten individuelt eller som medlem af et organ under den juridiske person, og som har en ledende stilling inden for den juridiske person baseret på følgende:

- beføjelse til at repræsentere den juridiske person, eller
- beføjelse til at træffe beslutninger på den juridiske persons vegne, eller
- beføjelse til at udøve intern kontrol hos den juridiske person.

2. Ud over de i stk. 1 omhandlede tilfælde træffer hver medlemsstat de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at en juridisk person kan kendes ansvarlig, når utilstrækkeligt tilsyn eller utilstrækkelig kontrol fra en af de i stk. 1 omhandlede personers side har gjort det muligt for en person, der er underlagt den juridiske persons myndighed, på denne juridiske persons vegne at begå en lovovertrædelse, der omhandles i artikel 1, stk. 1.

3. Juridiske personers ansvar i medfør af stk. 1 og 2 udelukker ikke strafferetlig forfølgelse af fysiske personer, der begår, anstifter eller medvirker til en af de i stykke 1 omhandlede strafbare handlinger.

### Artikel 3

#### Sanktioner over for juridiske personer

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en juridisk person, der kendes ansvarlig i henhold til artikel 2, stk. 1, kan straffes med sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkning, herunder bødestraf eller administrativt idømte bøder og eventuelt andre sanktioner som f.eks.:

- a) udelukkelse fra offentlige ydelser eller tilskud
- b) midlertidigt eller varigt forbud mod at udøve kommerciel virksomhed
- c) retsligt tilsyn
- d) likvidation efter retskendelse.

2. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en juridisk person, der kendes ansvarlig i henhold til artikel 2, stk. 2, kan pålægges sanktioner eller foranstaltninger, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkning.

### Artikel 4

#### Straffemyndighed

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at fastlægge sin straffemyndighed med hensyn til lovovertrædelser, der omhandles i artikel 1, stk. 1, og som er begået

- a) helt eller delvis på dens område, eller
- b) af en af dens statsborgere, eller
- c) på vegne af en juridisk person, der er etableret på denne medlemsstats område.

2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 5 kan en medlemsstat beslutte, at den ikke eller kun i særlige tilfælde eller på særlige betingelser vil anvende jurisdiktionsbestemmelsen i:

- stk. 1, litra b)
- stk. 1, litra c).

<sup>(1)</sup> EFT L 351 af 29.12.1998, s. 1.

3. Hver medlemsstat underretter skriftligt Rådets generalsekretær, hvis den beslutter at anvende stk. 2, og oplyser om nødvendigt om de særlige omstændigheder eller betingelser, som gælder for anvendelsen af denne beslutning.

#### Artikel 5

##### Udlevering og retsforfølgning

1. a) En medlemsstat, som i henhold til sin lovgivning ikke udleverer egne statsborgere, skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at fastlægge sin straffemyndighed med hensyn til lovovertrædelser, der omhandles i artikel 1, stk. 1, når de begås af medlemsstatens egne statsborgere uden for dens område.
- b) En medlemsstat skal, når en af dens statsborgere er sigtet for i en anden medlemsstat at have begået en lovovertrædelse som omhandlet i artikel 1, stk. 1, og den ikke udleverer den pågældende til den anden medlemsstat udelukkende under henvisning til vedkommendes nationalitet, forelægge sagen for sine kompetente myndigheder med henblik på retsforfølgning, hvis der er anledning dertil. For at muliggøre retsforfølgning skal akter, oplysninger og bevismidler vedrørende lovovertrædelsen oversendes i overensstemmelse med procedurerne i artikel 6, stk. 2, i den europæiske udleveringskonvention af 13. december 1957. Den begærende medlemsstat underrettes om retsforfølgningen og om resultaterne heraf.
2. I denne artikel skal udtrykket en medlemsstats »egne statsborgere« fortolkes i overensstemmelse med medlemsstatens eventuelle erklæring i henhold til artikel 6, stk. 1, litra b) og c), i den europæiske udleveringskonvention, hvor det er relevant som ændret ved erklæringer vedrørende konventionen om udlevering mellem Den Europæiske Unions medlemsstater<sup>(1)</sup>.

#### Artikel 6

##### International flygtningeret

Anvendelsen af denne rammeafgørelse berører ikke den beskyttelse, som indrømmes flygtninge og asylansøgere i overensstemmelse med international flygtningeret eller andre internationale instrumenter vedrørende menneskerettighederne og navnlig medlemsstaternes overholdelse af deres internationale forpligtelser i henhold til artikel 31 og 33 i konventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967.

#### Artikel 7

##### Informationsudveksling mellem medlemsstaterne

1. Hvis en medlemsstat får meddelelse om lovovertrædelser, som omhandles i artikel 1, stk. 1, og som er en overtrædelse af en anden medlemsstats lovgivning om udlændinges indrejse og ophold, underretter den sidstnævnte medlemsstat herom.

2. En medlemsstat, som på grund af overtrædelse af dens nationale love om udlændinges indrejse og ophold anmoder en anden medlemsstat om at indlede straffeforfølgning af lovovertrædelser, der omhandles i artikel 1, stk. 1, skal i form af en officiel rapport eller et certifikat fra de kompetente myndigheder præcisere, hvilke af dens lovregler, der er blevet overtrådt.

#### Artikel 8

##### Geografisk anvendelsesområde

Denne rammeafgørelse gælder for Gibraltar.

#### Artikel 9

##### Gennemførelse

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne rammeafgørelse inden den 5. december 2004.
2. Medlemsstaterne meddeler inden samme dato Generalsekretariatet for Rådet og Kommissionen teksten til de retsfor skrifter, der gennemfører de forpligtelser, der følger af denne rammeafgørelse, i national ret. Rådet vurderer inden den 5. juni 2005 på baggrund af en rapport fra Kommissionen, der er udarbejdet på grundlag af disse oplysninger, i hvilket omfang medlemsstaterne har efterkommet denne rammeafgørelse.

#### Artikel 10

##### Ophævelse

Artikel 27, stk. 2, og 3, i Schengen-konventionen af 1990 ophæves fra den 5. december 2004. Hvis en medlemsstat under anvendelse af artikel 9, stk. 1, gennemfører denne rammeafgørelse inden ovennævnte dato, finder de nævnte bestemmelser ikke mere anvendelse på denne medlemsstat fra og med gennemførelsesdatoen.

#### Artikel 11

##### Ikrafttræden

Denne rammeafgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2002.

På Rådets vegne

B. HAARDER

Formand

<sup>(1)</sup> EFT C 313 af 23.10.1996, s. 12.

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2154/2002  
af 28. november 2002**

**om ændring af forordning (EØF) nr. 4045/89 om medlemsstaternes kontrol med de foranstaltninger, der indgår i ordningen for finansiering gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

*Artikel 1*

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

I forordning (EØF) nr. 4045/89 foretages følgende ændringer:

ud fra følgende betragtninger:

1) I artikel 1 foretages følgende ændringer:

- (1) Reglerne for udvælgelse af de virksomheder, der skal kontrolleres, jf. artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4045/89 <sup>(3)</sup> bør ændres for at tage hensyn til udviklingen i anvendelsen af risikoanalyseteknik i forbindelse med andre kontrolforanstaltninger for at tage hensyn til inflationen siden den seneste ændring af forordning (EØF) nr. 4045/89 og for at give medlemsstaterne større smidighed ved udvælgelsen af virksomheder.
- (2) Der bør fastsættes bestemmelser for de tilfælde, hvor medlemsstaterne udfører fælles aktioner vedrørende gensidig bistand mellem medlemsstater. En nedsættelse af antallet af kontroller, som afspejler udvælgelsen af virksomheder på grundlag af risikoanalyseteknikker og øget gensidig bistand, burde ikke medføre en forringelse af kontrollernes kvalitet.
- (3) Bestemmelserne vedrørende meddelelsen af anmodninger om gensidig bistand i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 4045/89 bør forenkles.
- (4) Bestemmelserne vedrørende Fællesskabets finansielle deltagelse i medlemsstaternes udgifter som følge af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 4045/89 er forældede og bør udgå.
- (5) Forordning (EØF) nr. 4045/89 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Denne forordning vedrører kontrol af, om de foranstaltninger, der direkte eller indirekte indgår i ordningen for finansiering gennem EUGFL, Garantisektionen, rent faktisk er blevet gennemført på behørig vis, idet kontrollen foretages på grundlag af forretningspapirer fra støttemodtagerne eller de betalingspligtige eller deres repræsentanter, i det følgende benævnt »virksomheder«.

b) Følgende stykke tilføjes:

»5. I forbindelse med kontrol af foranstaltninger og projekter til udvikling af landdistrikterne, som i medfør af bilaget til forordning (EF) nr. 2311/2000 (\*) ikke udtrykkeligt er undtaget sådan kontrol, tages der særligt hensyn til de særlige betingelser, der gælder for gennemførelsen af sådanne foranstaltninger og projekter.

(\*) EFT L 265 af 19.10.2000, s. 10.«

2) I artikel 2, stk. 2, foretages følgende ændringer:

- a) i første afsnit ændres beløbet »100 000 ECU« til »150 000 EUR«
- b) i fjerde afsnit ændres beløbet »300 000 ECU« til »350 000 EUR«
- c) i femte afsnit ændres beløbet »30 000 ECU« til »40 000 EUR«.

3) I artikel 3, stk. 1, tilføjes følgende led:

— Kontrol i forbindelse med bogføring eller regnskaber vedrørende finansielle bevægelser, der viser, at de dokumenter, som betalingsorganet besidder som bevis for betaling af støtte til modtageren, er korrekte.«

<sup>(1)</sup> EFT C 51 E af 26.2.2002, s. 366.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 24.9.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT L 388 af 30.12.1989, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 3235/94 (EFT L 338 af 28.12.1994, s. 16).

4) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 indsættes følgende afsnit:

»Når to eller flere medlemsstaterne i det program, der fremsendes i henhold til artikel 10, stk. 1, foreslår en fælles aktion, der vedrører gensidig bistand af ikke ubetydeligt omfang, kan Kommissionen efter anmodning tillade en nedsættelse på højst 25 % af det mindste antal kontroller, der i henhold til artikel 2, stk. 2, er fastsat for den pågældende medlemsstat.«

b) Stk. 2, femte afsnit, affattes således:

»Der skal fremsendes en kvartalsoversigt til Kommissionen over disse anmodninger senest en måned efter udgangen af hvert kvartal. Kommissionen kan anmode om en kopi af enkelte anmodninger.«

c) Stk. 4 affattes således:

»4. Hvis virksomhedskontrol foretaget i overensstemmelse med artikel 2 kræver, at der indhentes yderligere oplysninger fra en anden medlemsstat, bl.a. i form af krydskontrol, jf. artikel 3, kan der fremsættes særlige behørigt begrundede anmodninger om kontrol. Der skal

fremsendes en kvartalsoversigt til Kommissionen over disse anmodninger senest en måned efter udgangen af hvert kvartal. Kommissionen kan anmode om en kopi af enkelte anmodninger.

Anmodningen om kontrol skal være efterkommet inden seks måneder efter modtagelsen; kontrolresultaterne meddeles snarest muligt den anmodende medlemsstat og Kommissionen. Meddelelsen til Kommissionen skal være på kvartalsbasis og fremsendes senest en måned efter udgangen af hvert kvartal.«

5) Artikel 12, 13, 14, 15, 16, 16a og 17 udgår.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den skal anvendes med virkning fra kontrolperioden 2003/2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2002.

På Rådets vegne  
M. FISCHER BOEL  
Formand



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2155/2002****af 4. december 2002****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. december 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2002.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. december 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

| KN-kode   | Tredjelandskode <sup>(1)</sup> | Fast importværdi |
|---|--------------------------------|------------------|
| 0702 00 00  | 052                            | 61,7             |
|   | 204                            | 82,6             |
|   | 999                            | 72,2             |
| 0707 00 05  | 052                            | 112,7            |
|   | 204                            | 111,0            |
|   | 628                            | 196,3            |
|   | 999                            | 140,0            |
| 0709 90 70  | 052                            | 118,7            |
|   | 204                            | 77,3             |
|   | 999                            | 98,0             |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50                | 052                            | 59,5             |
|   | 388                            | 56,0             |
|   | 999                            | 57,8             |
| 0805 20 10  | 052                            | 72,1             |
|   | 204                            | 70,0             |
|   | 999                            | 71,0             |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | 052                            | 63,4             |
|   | 464                            | 139,5            |
|   | 999                            | 101,5            |
| 0805 50 10  | 052                            | 65,2             |
|   | 600                            | 79,1             |
|   | 999                            | 72,2             |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90                | 060                            | 26,2             |
|   | 400                            | 82,4             |
|   | 404                            | 104,3            |
|   | 720                            | 159,3            |
|   | 800                            | 166,0            |
|   | 999                            | 107,6            |
| 0808 20 50  | 052                            | 129,7            |
|   | 400                            | 108,5            |
|   | 720                            | 63,7             |
|   | 999                            | 100,6            |

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).  
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2156/2002****af 4. december 2002****om fastsættelse for produktionsåret 2002/03 af den endelige støtte for visse bælgplanter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1577/96 af 30. juli 1996 om indførelse af en særlig støtte for visse bælgplanter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 811/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 3 i forordning (EF) nr. 1577/96 opdeles det maksimale garantiareal mellem linser og kikærter på den ene side og vikker på den anden side, så den uudnyttede del af det ene maksimale garantiareal kan overføres til det andet maksimale garantiareal, inden det fastslås, om der er tale om en overskridelse.
- (2) Det maksimale garantiareal for linser og kikærter, jf. artikel 3 i forordning (EF) nr. 1577/96, blev ikke overskredet i 2002/03, mens det maksimale garantiareal for vikker, der blev øget med den uudnyttede del af det maksimale garantiareal for linser og kikærter, blev over-

skredet med 20,25 % i 2002/03. Støtten i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1577/96 bør derfor nedsættes forholdsmæssigt for vikker for det pågældende produktionsår.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den endelige støtte for visse bælgplanter fastsættes for produktionsåret 2002/03 til 181,00 EUR/ha for linser og kikærter og til 150,52 EUR/ha for vikker.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 206 af 16.8.1996, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT L 100 af 20.4.2000, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2157/2002

af 4. december 2002

## om fordeling for produktionsåret 2002/03 af 5 000 tons korte hørfibre og hampefibre på nationale garantimængder mellem Danmark, Grækenland, Irland, Italien og Luxembourg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1673/2000 af 27. juli 2000 om den fælles markedsordning for hør og hamp bestemt til fiberproduktion<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 651/2002<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 8, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 245/2001 af 5. februar 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1673/2000 om den fælles markedsordning for hør og hamp bestemt til fiberproduktion<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 651/2002, fordeles 5 000 tons korte hørfibre og hampefibre på nationale garantimængder, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1673/2000, inden den 16. november for det indeværende produktionsår. Med henblik herpå har Italien sendt Kommissionen oplysninger om de arealer, for hvilke der er indgået købs-/salgskontrakter, forarbejdnings-tilsagn eller forarbejdningskontrakter eller foreligger skøn over udbytte af hør- og hampestrå og -fibre. Danmark, Grækenland, Irland og Luxembourg har meddelt, at der i disse medlemsstater ikke vil blive produceret hør- og hampefibre i produktionsåret 2002/03. Af de produktionsoverslag, der er udarbejdet på grundlag af de

meddelte oplysninger, fremgår det, at den samlede produktion i de fem pågældende medlemsstater ikke vil nå op på de 5 000 tons, der er tildelt dem, hvorfor der bør fastsættes nedennævnte nationale garantimængder.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Naturfibre —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

For produktionsåret 2002/03 fastsættes den fordeling på nationale garantimængder, der er fastsat i artikel 3, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1673/2000, som følger:

- 0 tons til Danmark
- 0 tons til Grækenland
- 0 tons til Irland
- 180 tons til Italien
- 0 tons til Luxembourg.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 16.<sup>(2)</sup> EFT L 101 af 17.4.2002, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT L 35 af 6.2.2001, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2158/2002****af 3. december 2002****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. december 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 2002.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11.

## BILAG

| Kode    | Varebeskrivelse   | Enhedsværdibeløb/100 kg netto |          |          |        |
|---------|---|-------------------------------|----------|----------|--------|
|         | Art, sort, KN-kode  | EUR                           | DKK      | SEK      | GBP    |
| 1.10    | Nye kartofler<br>0701 90 50   | —                             | —        | —        | —      |
| 1.30    | Spiseløg (bortset fra sætteløg)<br>0703 10 19   | 21,33                         | 158,40   | 192,94   | 13,64  |
| 1.40    | Hvidløg<br>0703 20 00   | 148,36                        | 1 101,70 | 1 341,92 | 94,87  |
| 1.50    | Porrer<br>ex 0703 90 00   | 56,55                         | 419,95   | 511,51   | 36,16  |
| 1.60    | Blomkål<br>0704 10 00   | —                             | —        | —        | —      |
| 1.80    | Hvidkål og rødkål<br>0704 90 10   | 34,86                         | 258,87   | 315,32   | 22,29  |
| 1.90    | Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck)<br>ex 0704 90 90 | 61,43                         | 456,19   | 555,65   | 39,28  |
| 1.100   | Kinakål<br>ex 0704 90 90  | 42,28                         | 313,98   | 382,44   | 27,04  |
| 1.110   | Hovedsalat<br>0705 11 00  | —                             | —        | —        | —      |
| 1.130   | Gulerødder<br>ex 0706 10 00   | 34,84                         | 258,73   | 315,14   | 22,28  |
| 1.140   | Radiser<br>ex 0706 90 90  | 72,05                         | 535,05   | 651,71   | 46,08  |
| 1.160   | Ærter ( <i>Pisum sativum</i> )<br>0708 10 00  | 446,35                        | 3 314,62 | 4 037,35 | 285,44 |
| 1.170   | Bønner:   |                               |          |          |        |
| 1.170.1 | Bønner ( <i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter)<br>ex 0708 20 00   | 110,62                        | 821,45   | 1 000,56 | 70,74  |
| 1.170.2 | Bønner ( <i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi)<br>ex 0708 20 00                          | 54,23                         | 402,72   | 490,53   | 34,68  |
| 1.180   | Valskbønner<br>ex 0708 90 00  | —                             | —        | —        | —      |
| 1.190   | Artiskokker<br>0709 10 00   | —                             | —        | —        | —      |
| 1.200   | Asparges:   |                               |          |          |        |
| 1.200.1 | — Grønne<br>ex 0709 20 00   | 256,74                        | 1 906,55 | 2 322,26 | 164,18 |
| 1.200.2 | — Andre tilfælde<br>ex 0709 20 00   | 299,76                        | 2 226,05 | 2 711,42 | 191,70 |
| 1.210   | Auberginer<br>0709 30 00  | 86,23                         | 640,37   | 779,99   | 55,15  |

| Kode   | Varebeskrivelse  | Enhedsværdibeløb/100 kg netto |          |          |        |
|--------|--|-------------------------------|----------|----------|--------|
|        | Art, sort, KN-kode   | EUR                           | DKK      | SEK      | GBP    |
| 1.220  | Bladselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.)<br>ex 0709 40 00  | 100,48                        | 746,17   | 908,87   | 64,26  |
| 1.230  | Kantareller<br>0709 59 10  | 809,36                        | 6 010,39 | 7 320,90 | 517,59 |
| 1.240  | Sød peber<br>0709 60 10  | 196,77                        | 1 461,23 | 1 779,83 | 125,83 |
| 1.270  | Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde)<br>0714 20 10  | 86,23                         | 640,36   | 779,98   | 55,14  |
| 2.10   | Spiselige kastanjer ( <i>Castanea</i> -arter), friske<br>ex 0802 40 00   | —                             | —        | —        | —      |
| 2.30   | Ananas, friske<br>ex 0804 30 00  | 116,11                        | 862,23   | 1 050,23 | 74,25  |
| 2.40   | Avocadoer, friske<br>ex 0804 40 00   | 161,57                        | 1 199,84 | 1 461,46 | 103,32 |
| 2.50   | Guvabær og mango, friske<br>ex 0804 50 00  | 79,26                         | 588,61   | 716,95   | 50,69  |
| 2.60   | Appelsiner, friske:  |                               |          |          |        |
| 2.60.1 | — Blod- og halvblodappelsiner<br>0805 10 10  | —                             | —        | —        | —      |
| 2.60.2 | — Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner<br>0805 10 30 | —                             | —        | —        | —      |
| 2.60.3 | — Andre varer<br>0805 10 50  | —                             | —        | —        | —      |
| 2.70   | Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:      |                               |          |          |        |
| 2.70.1 | — Klementiner<br>ex 0805 20 10   | —                             | —        | —        | —      |
| 2.70.2 | — Monreales og satsumas<br>ex 0805 20 30   | —                             | —        | —        | —      |
| 2.70.3 | — Mandariner og wilkings<br>ex 0805 20 50  | —                             | —        | —        | —      |
| 2.70.4 | — Tangeriner og andre varer<br>ex 0805 20 70<br>ex 0805 20 90  | —                             | —        | —        | —      |
| 2.85   | Limefrugter ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ), friske<br>0805 50 90   | 76,10                         | 565,16   | 688,38   | 48,67  |
| 2.90   | Grapefrugter, friske:  |                               |          |          |        |
| 2.90.1 | — Hvide<br>ex 0805 40 00   | 57,66                         | 428,17   | 521,53   | 36,87  |
| 2.90.2 | — Lyserøde<br>ex 0805 40 00  | 63,19                         | 469,23   | 571,54   | 40,41  |

| Kode    | Varebeskrivelse   | Enhedsværdibeløb/100 kg netto |          |          |        |
|---------|---|-------------------------------|----------|----------|--------|
|         | Art, sort, KN-kode  | EUR                           | DKK      | SEK      | GBP    |
| 2.100   | Druer til spisebrug<br>0806 10 10   | 302,36                        | 2 245,32 | 2 734,89 | 193,36 |
| 2.110   | Vandmeloner<br>0807 11 00   | 50,68                         | 376,35   | 458,42   | 32,41  |
| 2.120   | Meloner (bortset fra vandmeloner):  |                               |          |          |        |
| 2.120.1 | — Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro<br>ex 0807 19 00 | 41,17                         | 305,73   | 372,39   | 26,33  |
| 2.120.2 | — Andre varer<br>ex 0807 19 00  | 106,48                        | 790,71   | 963,12   | 68,09  |
| 2.140   | Pærer   |                               |          |          |        |
| 2.140.1 | Pærer — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ),<br>Pærer — Ya ( <i>Pyrus bretschneideri</i> )<br>ex 0808 20 50                                    | —                             | —        | —        | —      |
| 2.140.2 | Andre varer<br>ex 0808 20 50  | —                             | —        | —        | —      |
| 2.150   | Abrikoser<br>0809 10 00   | 360,76                        | 2 679,04 | 3 263,18 | 230,71 |
| 2.160   | Kirsebær<br>0809 20 95<br>0809 20 05  | 696,67                        | 5 173,55 | 6 301,60 | 445,52 |
| 2.170   | Ferskener<br>0809 30 90   | 328,90                        | 2 442,41 | 2 974,96 | 210,33 |
| 2.180   | Nektariner<br>ex 0809 30 10   | 367,90                        | 2 732,08 | 3 327,79 | 235,27 |
| 2.190   | Blommer<br>0809 40 05   | 382,89                        | 2 843,40 | 3 463,38 | 244,86 |
| 2.200   | Jordbær<br>0810 10 00   | 546,06                        | 4 055,11 | 4 939,29 | 349,21 |
| 2.205   | Hindbær<br>0810 20 10   | 361,18                        | 2 682,16 | 3 266,98 | 230,97 |
| 2.210   | Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær)<br>0810 40 30  | 614,33                        | 4 562,08 | 5 556,80 | 392,86 |
| 2.220   | Kiwifrugter ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.)<br>0810 50 00   | 172,72                        | 1 282,61 | 1 562,28 | 110,45 |
| 2.230   | Granatæbler<br>ex 0810 90 95  | 155,66                        | 1 155,93 | 1 407,97 | 99,54  |
| 2.240   | Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter)<br>ex 0810 90 95   | 150,56                        | 1 118,07 | 1 361,86 | 96,28  |
| 2.250   | Litchiblonner<br>ex 0810 90 30  | 526,28                        | 3 908,21 | 4 760,36 | 336,56 |



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2159/2002**  
**af 4. december 2002**  
**om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1298/2002 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toltarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toltarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. december 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2002.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT L 189 af 18.7.2002, s. 8.

## BILAG I

## Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

| KN-kode    | Importtold <sup>(1)</sup>  |  |                              |   |                        |
|------------|--|--|------------------------------|---|------------------------|
|            | Tredjelande<br>(undtagen AVS-stater<br>og Bangladesh) <sup>(2)</sup> | AVS-stater<br><sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> | Bangladesh<br><sup>(4)</sup> | Basmati<br>Indien<br>og Pakistan <sup>(5)</sup> | Egypten <sup>(6)</sup> |
| 1006 10 21 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 10 23 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 10 25 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 10 27 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 10 92 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 10 94 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 10 96 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 10 98 | (7)  | 69,51  | 101,16                       |   | 158,25                 |
| 1006 20 11 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       |   | 198,00                 |
| 1006 20 13 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       |   | 198,00                 |
| 1006 20 15 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       |   | 198,00                 |
| 1006 20 17 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       | 14,00   | 198,00                 |
| 1006 20 92 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       |   | 198,00                 |
| 1006 20 94 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       |   | 198,00                 |
| 1006 20 96 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       |   | 198,00                 |
| 1006 20 98 | 264,00   | 88,06  | 127,66                       | 14,00   | 198,00                 |
| 1006 30 21 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 23 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 25 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 27 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 42 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 44 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 46 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 48 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 61 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 63 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 65 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 67 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 92 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 94 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 96 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 30 98 | (7)  | 133,21   | 193,09                       |   | 312,00                 |
| 1006 40 00 | (7)  | 41,18  | (7)                          |   | 96,00                  |

<sup>(1)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

<sup>(5)</sup> Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

<sup>(6)</sup> Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

<sup>(7)</sup> Told ifølge den fælles toldtarif.

<sup>(8)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

## BILAG II

## Beregning af importtolden for ris

|                            | Uafskallet       | Indica-arter       |                    | Japonica-arter |            | Brudris          |
|----------------------------|------------------|--------------------|--------------------|----------------|------------|------------------|
|                            |                  | Afskallet          | Sleben             | Afskallet      | Sleben     |                  |
| 1. Importtold (EUR/ton)    | ( <sup>1</sup> ) | 264,00             | 416,00             | 264,00         | 416,00     | ( <sup>1</sup> ) |
| 2. Beregningslementer      |                  |                    |                    |                |            |                  |
| a) Pris cif ARAG (EUR/ton) | —                | 216,61             | 223,40             | 273,40         | 306,59     | —                |
| b) Pris fob (EUR/ton)      | —                | —                  | —                  | 243,30         | 276,49     | —                |
| c) Skibsfragt (EUR/ton)    | —                | —                  | —                  | 30,10          | 30,10      | —                |
| d) Kilde                   | —                | USDA og operatører | USDA og operatører | Operatører     | Operatører | —                |

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toltarif.

## RÅDETS DIREKTIV 2002/90/EF

af 28. november 2002

## om definition af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 61, litra a), og artikel 63, stk. 3, litra b),

under henvisning til Den Franske Republiks initiativ <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Et af Den Europæiske Unions mål er, at der gradvis indføres et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, hvilket bl.a. indebærer bekæmpelse af ulovlig indvandring.
- (2) Der bør derfor sættes ind for at bekæmpe hjælp til ulovlig indvandring, både hjælp til ulovlig grænsepassage i snæver forstand, og hjælp, der har til formål at opretholde netværk, der udnytter mennesker.
- (3) Med henblik herpå er det vigtigt at foretage en indbyrdes tilnærmelse af eksisterende lovgivning; der bør navnlig fastlægges dels en præcis definition af den pågældende lovovertrædelse og undtagelserne derfra, som er emnet for dette direktiv, dels minimumsregler for sanktioner, juridiske personers ansvar og jurisdiktion, som er emnet for Rådets rammeafgørelse 2002/946/RIA af 28. november 2002 om styrkelse af de strafferetlige rammer med henblik på bekæmpelse af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold <sup>(3)</sup>.
- (4) Dette direktiv har til formål at definere hjælp til ulovlig indvandring og derved sikre en mere effektiv gennemførelse af rammeafgørelse 2002/946/RIA.
- (5) Dette direktiv supplerer andre instrumenter, der er vedtaget med henblik på bekæmpelse af ulovlig indvandring, ulovlig beskæftigelse, menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn.
- (6) For så vidt angår Island og Norge er dette direktiv en videreudvikling af bestemmelserne i Schengen-reglerne i overensstemmelse med den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne <sup>(4)</sup>, der falder ind under artikel 1, litra E, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til nævnte aftale <sup>(5)</sup>.
- (7) Det Forenede Kongerige og Irland deltager i vedtagelsen og anvendelsen af dette direktiv i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaterne.

- (8) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Inden seks måneder efter at Rådet har vedtaget dette direktiv til udbygning af Schengen-reglerne efter bestemmelserne i tredje del, afsnit IV, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre dette direktiv i sin nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

## Generelle lovovertrædelser

1. Hver medlemsstat fastsætter passende sanktioner:
  - a) over for enhver, der forsætligt hjælper en person, der ikke er statsborger i en medlemsstat, med at indrejse til eller rejse gennem en medlemsstats område og derved overtræde den pågældende stats lovgivning vedrørende udlændinges indrejse eller gennemrejse
  - b) over for enhver, der i berigelsesøjemed forsætligt hjælper en person, der ikke er statsborger i en medlemsstat, med at opholde sig på en medlemsstats område og derved overtræde den pågældende stats lovgivning vedrørende udlændinges ophold.
2. Enhver medlemsstat kan beslutte ikke at iværksætte sanktioner med hensyn til den i stk. 1, litra a), definerede adfærd ved at anvende sin nationale lovgivning og praksis, hvis formålet er at yde den pågældende person humanitær bistand.

## Artikel 2

## Anstiftelse, meddelagtighed og forsøg

Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de i artikel 1 omhandlede sanktioner også kan iværksettes over for enhver, der

- a) er anstifter af, eller
- b) er meddelagtig i, eller
- c) forsøger at begå

én af de lovovertrædelser, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a) og b).

<sup>(1)</sup> EFT C 253 af 4.9.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT C 276 af 1.10.2001, s. 244.

<sup>(3)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

<sup>(4)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

*Artikel 3***Sanktioner**

Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de i artikel 1 og 2 omhandlede lovovertrædelser undergives sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkning.

*Artikel 4***Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 5. december 2002. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv, samt en sammenligningstabel over bestemmelserne i dette direktiv og de tilsvarende bestemmelser i den vedtagne nationale lovgivning. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

*Artikel 5***Ophævelse**

Artikel 27, stk. 1, i Schengen-konventionen af 1990 ophæves fra 5. december 2004. Hvis en medlemsstat under anvendelse af artikel 4, stk. 1, gennemfører dette direktiv inden ovennævnte dato, finder den omhandlede bestemmelse ikke mere anvendelse på denne medlemsstat fra og med gennemførelsesdatoen.

*Artikel 6***Ikrafttrædelsen**

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 7***Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2002.

På Rådets vegne

B. HAARDER

Formand

---

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. december 2002

**om ændring af beslutning 93/467/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 2000/29/EF for uafbarkede kævler af egetræ (Quercus L.) med oprindelse i Canada eller USA**

(meddelt under nummer K(2002) 4761)

(2002/947/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2002/36/EF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra Tyskland, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge direktiv 2000/29/EF må der principielt ikke føres uafbarkede kævler af egetræ (Quercus L.) med oprindelse i Nordamerika ind i EF på grund af faren for indslæbning af *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt. (egens visnesyge).

(2) Ifølge Kommissionens beslutning 93/467/EØF <sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 2000/780/EF <sup>(4)</sup>, kan der indrømmes undtagelser for uafbarkede kævler af egetræ (Quercus L.) med oprindelse i Canada eller USA, hvis særlige betingelser er opfyldt.

(3) Den i beslutningen fastsatte bemyndigelse udløber den 31. december 2002.

(4) De forhold, der gør bemyndigelsen berettiget, har ikke ændret sig.

(5) Bemyndigelsen bør derfor forlænges i endnu en begrænset periode uden dog derved at indskrænke anvendelsen af Kommissionens beslutning 2002/757/EF af 19. september 2002 om midlertidige hasteforhandlinger mod indslæbning i og spredning inden for EF af *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. <sup>(5)</sup>.

(6) Beslutning 93/467/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(7) Kommissionen sørger for, at Canada og USA stiller alle de tekniske oplysninger til rådighed, der er nødvendige for fortsat at kontrollere, hvordan de beskyttelsesforanstaltninger, der kræves i henhold til de tekniske betingelser, fungerer.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter sundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 93/467/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 3 ændres »31. december 2002« til »31. december 2004«.

2) I bilag I, del 7, ændres »2000/780/EF« til »93/467/EØF, som ændret ved beslutning 2002/947/EF«.

<sup>(1)</sup> EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 116 af 3.5.2002, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT L 217 af 27.8.1993, s. 49.

<sup>(4)</sup> EFT L 309 af 9.12.2000, s. 35.

<sup>(5)</sup> EFT L 252 af 20.9.2002, s. 37.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 2002.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. november 2002

## om EF-tilskud til dækning af Portugals udgifter til udarbejdelse af en EF-fortegnelse over vindyrkningsarealer

(meddelt under nummer K(2002) 4780)

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(2002/948/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2392/86 af 24. juli 1986 om udarbejdelse af en fællesskabsfortegnelse over vindyrkningsarealer <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1631/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 3,

efter høring af Komitéen for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2392/86 dækker EF 50 % af de faktiske omkostninger ved udarbejdelsen af EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer i medlemsstaterne og ved investeringer i edb-udstyr, der er nødvendige for forvaltningen af fortegnelsen.
- (2) Portugal har i henhold til artikel 9, stk. 3, i samme forordning fået udbetalt et forskud. Dette trækkes fra det samlede EF-tilskud.
- (3) I henhold til artikel 9, stk. 4, i samme forordning gælder artikel 8 og 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 <sup>(3)</sup> for EF-finansieringen af udarbejdelsen af fortegnelsen.
- (4) Portugal har sendt Kommissionen de dokumenter, der er nødvendige for at afgøre, hvor stort et tilskud der kan ydes til dækning af udgifterne til udarbejdelsen af fortegnelsen.
- (5) Kommissionen har foretaget den kontrol, der kræves i henhold til artikel 9, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 <sup>(4)</sup> og (EF) nr. 1258/1999.

- (6) Ved kontrollen har det vist sig, at en del af de udgifter, som Portugal har opgivet, ikke opfylder de betingelser, der er fastsat i retsforskrifterne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2392/86, og derfor ikke kan finansieres af EF.
- (7) I henhold til artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2392/86 er fristen for at udarbejde fortegnelsen i Portugal den 31. december 2000. Derfor bør udgifter til arbejde, der afsluttes efter den dato, afvises af EF.
- (8) Portugal fik den 23. oktober 2002 meddelelse om vurderingen af, hvilke beløb der kan tages i betragtning, og hvilke beløb der må afvises, fordi de ikke er i overensstemmelse med EF-reglerne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

EF yder et tilskud til dækning af Portugals udgifter til udarbejdelse af EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer på det beløb, der er anført i tabellen i bilaget til denne beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 208 af 31.7.1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 210 af 28.7.1998, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

<sup>(4)</sup> EFT L 94 af 28.4.1970, s. 13.

## BILAG

| År    | Refusionsberettigede udgifter (PTE) | Omregningskurs (EFT den 1. arbejdsdag) | Refusionsberettigede udgifter (EUR) | 50% medfinansiering (EUR) |
|-------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---------------------------|
| 1991  | 132 911 852                         | 182,054                                | 730 068,29                          | 365 034,14                |
| 1992  | 44 684 986                          | 179,131                                | 249 454,23                          | 124 727,12                |
| 1993  | 7 644 214                           | 175,652                                | 43 519,08                           | 21 759,54                 |
| 1994  | 10 054 400                          | 196,964                                | 51 046,89                           | 25 523,45                 |
| 1995  | 29 014 361                          | 195,876                                | 148 126,17                          | 74 063,08                 |
| 1996  | 586 509 813                         | 196,283                                | 2 988 082,58                        | 1 494 041,29              |
| 1997  | 801 466 523                         | 195,714                                | 4 095 090,40                        | 2 047 545,20              |
| 1998  | 1 192 000                           | 202,077                                | 5 899,74                            | 2 949,37                  |
| 1999  | 512 025 480                         | 200,482                                | 2 553 972,33                        | 1 276 986,16              |
| 2000  | 2 104 034 081                       | 200,482                                | 10 494 877,74                       | 5 247 438,87              |
| I alt | 4 229 537 710                       |  | 21 360 136                          | 10 680 068                |
|       |                                     |  | Forskud                             | - 2 013 091               |
|       |                                     |  | Restbeløb, der skal udbetales       | 8 666 977                 |

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. december 2002

om afvisning af at indsætte azafenidin i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF

(meddelt under nummer K(2002) 4781)

(EØS-relevant tekst)

(2002/949/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2002/81/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF (i det følgende benævnt »direktivet«) modtog Spanien den 25. juni 1997 en anmodning fra Du Pont de Nemours (»ansøgeren«) om optagelse af det aktive stof azafenidin (DPX R 6447) i bilag I til direktivet.

(2) I henhold til direktivets artikel 6, stk. 3, bekræftede Kommissionen i sin beslutning 98/242/EF<sup>(3)</sup>, at dossieret vedrørende azafenidin kunne anses for principielt at opfylde data- og informationskravene i bilag II og kravene til et plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder dette aktive stof, i direktivets bilag III.

(3) I henhold til direktivets artikel 5, stk. 1, bør et aktivt stof optages i bilag I for en periode på højst ti år, hvis det kan forventes, at hverken anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler, som indeholder det aktive stof, eller restkoncentrationer heraf har skadelige virkninger på menneskers eller dyrs sundhed eller på grundvandet eller en uacceptabel indvirkning på miljøet.

(4) Azafenidins virkninger på menneskers sundhed og på miljøet er blevet vurderet i henhold til direktivets artikel 6, stk. 2 og 4, for de anvendelsesformål, som ansøgeren har foreslået. Den 23. februar 2001 forelagde Spanien som rapporterende medlemsstat Kommissionen et udkast til en vurderingsrapport vedrørende stoffet.

(5) Efter at have modtaget rapporten fra den rapporterende medlemsstat foranstaltede Kommissionen høringer af eksperter fra medlemsstaterne og af ansøgeren Du Pont de Nemours som fastsat i artikel 6, stk. 4, i direktivet.

(6) Ansøgeren har underrettet Kommissionen og den rapporterende medlemsstat om, at man ikke længere ønsker at deltage i arbejdsprogrammet for dette aktive stof.

(7) Det er således ikke muligt at indsætte dette aktive stof i bilag I til direktiv 91/414/EØF.

(8) Overgangsperioden til bortskaffelse, opbevarelse, afsætning eller anvendelse af bestående lagre af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder azafenidin, jf. artikel 8, stk. 1, i direktiv 91/414/EØF, bør ikke være på over 12 måneder, således at bestående lagre højst kan anvendes i en yderligere vækstsæson.

(9) Denne beslutning er ikke til hinder for, at Kommissionen på et senere tidspunkt træffer foranstaltninger for dette aktive stof inden for rammerne af Rådets direktiv 79/117/EØF<sup>(4)</sup>.

(10) Det bør fastsættes, at den endelige vurderingsrapport, hvis der ikke er tale om fortrolige oplysninger, stilles til rådighed af medlemsstaterne, eller at disse giver interesserede parter adgang til at gøre sig bekendt med dem.

(11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Azafenidin er ikke indsat som aktivt stof i bilag I til direktiv 91/414/EØF.

<sup>(1)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 276 af 12.10.2002, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT L 96 af 28.3.1998, s. 45.

<sup>(4)</sup> EFT L 33 af 8.2.1979, s. 36.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sørger for:

- 1) at foreløbige godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder azafenidin, tilbagekaldes senest seks måneder fra datoen for vedtagelsen af denne beslutning
- 2) at der fra datoen for vedtagelsen af denne beslutning ikke vil blive udstedt foreløbige godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder azafenidin i henhold til undtagelsesbestemmelsen i artikel 8, stk. 1, i direktiv 91/414/EØF.

*Artikel 3*

Enhver frist, som medlemsstaterne giver i henhold til artikel 4, stk. 6, i direktiv 91/414/EØF, skal være så kort som mulig og højst 18 måneder fra datoen for vedtagelsen af denne beslutning.

*Artikel 4*

Medlemsstaterne skal stille vurderingsrapporten for azafenidin til rådighed og efter særlig anmodning give interesserede parter adgang til at gøre sig bekendt med den, når der ikke er tale om fortrolige oplysninger i henhold til artikel 14 i direktiv 91/414/EØF.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2002.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

---